

Minister spravodlivosti Slovenskej republiky

Tomáš Borec

Kancelária Súdnej rady Slovenskej republiky Župné nám. č. 13, 814 22 Bratislava	
07 -08- 2014	
Číslo spisu:	Hodina: 13 ⁰⁰ D.
Prílohy: 10 x	Vybavuje: <i>[signature]</i>

Bratislava, 7. august 2014

Číslo : 39952/2014/83/K13/TC

Vážená Súdna rada Slovenskej republiky,

v súlade s ustanovením § 27g ods. 1 písm. b) zákona č. 185/2002 Z.z. o Súdnej rade Slovenskej republiky v znení neskorších zákonov a v zmysle vyhlásenia voľby kandidáta na sudcu Súdneho dvora Európskej únie predsedom Súdnej rady SR č. SR 126/2014 z 11.6.2014 podávam návrh na voľbu JUDr. Daniela Švábyho,

za kandidáta na sudcu Súdneho dvora Európskej únie.

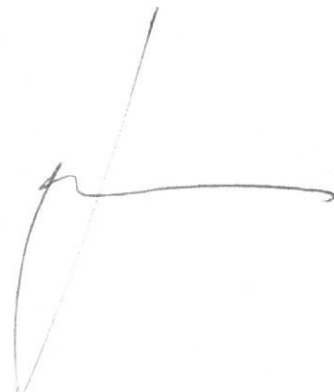
K návrhu pripájam nasledovné doklady požadované ustanovením § 27g ods. 2 a ods. 3 cit. Zákona :

1. Životopis v slovenskom a anglickom jazyku
2. Diplom o nadobudnutí vysokoškolskej kvalifikácie v odbore právo
3. Osvedčenie o vykonaní justičnej skúšky
4. Diplom o vykonaní rigoróznej skúšky
5. Odpis z registra trestov
6. Osvedčenie o štátnom občianstve
7. Doklad o trvalom pobyte
8. Potvrdenie o zdravotnej spôsobilosti na výkon funkcie sudcu
9. Písomný súhlas kandidáta s kandidatúrou
10. Čestné prehlásenie o spôsobilosti na právne úkony

S úctou ,

Príloha : 10

Súdna rada Slovenskej republiky
Bratislava



ŽIVOTOPIS

Daniel Šváby

I. Osobné údaje

Daniel Šváby,

II. Štúdium

- Právnická fakulta Univerzity Komenského, Bratislava, 1970 -1975
- Justičná skúška, 1977
- Diplom „Doktor práv“, rigorózna práca na tému «Zmluvné vzťahy v autorskom práve», 1980
- Francúzska štátna škola pre sudcov (Ecole nationale de la Magistrature), medzinárodná sekcia, Paríž- šesťmesačná sťaž v roku 1992

III. Prax

- Justičný čakateľ Mestského súdu v Bratislave, 1975 -1977
- Sudca Obvodného súdu Bratislava 3, 1978 -1985
- Sudca odvolacieho súdu (Mestský súd v Bratislave, Krajský súd v Bratislave), od 1986
- Podpredseda Mestského súdu v Bratislave pre občianskoprávny úsek, 1987-1992
- Dočasne pridelený na výkon funkcie sudcu Najvyššieho súdu Slovenskej republiky-agenda obchodného práva, 1999
- Sudca Ústavného súdu Slovenskej republiky od 2000 do 30. apríla 2004

Na medzinárodnej úrovni

- Člen Európskej komisie pre ľudské práva (Štrasburg), 1993 – 1999
- Sudca Súdu prvého stupňa Európskych spoločností od 12. mája 2004 do 6. októbra 2009
- Sudca Súdneho dvora Európskej únie od 7. októbra 2009 doteraz

IV. Publikácie

Odborné publikácie z ostatného obdobia:

- Niektoré aspekty «súdneho aktivizmu» Súdneho dvora Európskej únie, In: Slovenskí sudcovia a súdna tvorba práva na medzinárodnej úrovni, Zborník príspevkov, Slovenská spoločnosť pre medzinárodné právo pri Slovenskej akadémii vied, Bratislava, 2012, s. 32-48.
- Le dernier combat du délégué de la Commission européenne des droits de l'homme : Albert Weitzel devant la Cour européenne des droits de l'homme, In: L'Europe des droits fondamentaux, Mélanges en hommage à Albert Weitzel, Editions A.Pedone, 2013, pp. 385-393.
- Kedy Košice a kedy Luxemburg chráni základné práva? A čo na to Štrasburg?, In: Zborník príspevkov z medzinárodnej konferencie «Postavenie ústavných súdov a ich vplyv na právny poriadok štátu», Ústavný súd Slovenskej republiky, 2013, s. 117-121.
- Fungovanie bývalej Európskej komisie pre ľudské práva, In: Dvacet let Evropské úmluvy v České republice a na Slovensku, C. H. Beck, 2013, s. 17-23.
- *Festina lente*, ou le papillon et le crabe luxembourgeois, In: De Rome à Lisbonne: les juridictions de l'Union européenne à la croisée des chemins, Mélanges en l'honneur de Paolo Mengozzi, Bruylant, 2013, pp. 245-261.

V. Jazykové znalosti

slovenčina – materinský jazyk

francúzština – veľmi dobre (čítanie, písanie a hovorenie)

angličtina – dobre (čítanie, písanie a hovorenie)

CURRICULUM VITAE

Daniel Šváby

I. Personal details

Šváby Daniel,

II. Education and academic and other qualifications

- Law Faculty, Comenius University, Bratislava, 1970-1975
- Law Certificate, 1977
- Degree: Doctor of Law, thesis on topic "Contractual relations in copyright", 1980
- French National College for Judges (Ecole nationale de la Magistrature), international section, Paris - half-year sabbatical, 1992

III. Relevant professional activities

- Candidate for judge at Bratislava City Court , 1975-1977
 - Bratislava District Court 3, 1978-1985
 - Judge at Appeal Court (Bratislava City Court, Bratislava Regional Court) from 1986
 - Vice-president of Bratislava City Court, responsible for the civil law section (1987-1992)
 - Temporarily appointed to hold the office of judge (for commercial law cases), Supreme Court of the Slovak Republic, 1999
 - Judge of the Constitutional Court of the Slovak Republic from 2000 to April 2004
- On international level*
- Member of the European Commission on Human Rights (Strasbourg) 1993-1999
 - Judge at the Court of First Instance of the European Communities from 12 May 2004 to 6 October 2009
 - Judge at the Court of Justice of the European Union since 7 October 2009

IV. Publications

Recent publications:

- Certain aspects of «Judicial Activism» of the Court of Justice of the European Union, In: Slovenskí sudcovia a súdna tvorba práva na medzinárodnej úrovni, Zborník príspevkov, Slovak Society of International Law at the Slovak Academy of Sciences, Bratislava, 2012, pp. 32-48.
- Le dernier combat du délégué de la Commission européenne des droits de l'homme : Albert Weitzel devant la Cour européenne des droits de l'homme, In: L'Europe des droits fondamentaux, Mélanges en hommage à Albert Weitzel, Editions A.Pedone, 2013, pp. 385-393.
- Kedy Košice a kedy Luxemburg chráni základné práva? A čo na to Štrasburg?, In: Zborník príspevkov z medzinárodnej konferencie «Postavenie ústavných súdov a ich vplyv na právny poriadok, The Constitutional Court of the Slovak Republic, 2013, pp. 117-121.
- Fungovanie bývalej Európskej komisie pre ľudské práva, In: Dvacet let Evropské úmluvy v České republice a na Slovensku, C. H. Beck, 2013, pp. 17-23.
- *Festina lente*, ou le papillon et le crabe luxembourgeois, In: De Rome à Lisbonne: les juridictions de l'Union européenne à la croisée des chemins, Mélanges en l'honneur de Paolo Mengozzi, Bruylant, 2013, pp. 245-261.

V. Languages

Slovak – Mother tongue

French – Very good (reading, writing and speaking)

English – Good (reading, writing and speaking)

Žiadosti zasielajte na adresu: Register trestov GP SR, Kvetná 13, 814 23 Bratislava

ŽIADOSŤ O ODPIS REGISTRA TRESTOV

Len pre oprávnené orgány!

Register trestov
Generálnej prokuratúry

- 1 -07- 2014

v Bratislave

7

ŽIADATEL:

Číslo konania
Meno a priezvisko určenej osoby PETER BAŇAS
Odtlačok pečiatky žiadajúceho orgánu - 1 JÚL 2014
Dátum a podpis určenej osoby

Adresa žiadateľa:

Ministerstvo spravodlivosti
Slovenskej republiky
813 11 Bratislava
77

1. Rodné priezvisko SVÁBY	4. Dátum narodenia	7. Rodné číslo	
2. Meno JANIEL	5. Miesto narodenia	8. Pohlavie* Muž Žena	9. Štátne občianstvo
3. Terajšie priezvisko SVÁBY	6. Okres narodenia v SR alebo štát narodenia	10. Číslo obč. preukazu* / pasu*	
11. Prezývka (ak existuje)	11a. Trvalé bydlisko		
12. Priezvisko otca	ÚČEL ŽIADOSTI** zák. č. 330/2007 Z.z. § 14 ods. 3 písm. c)		
13. Meno otca	ZÁZNAM REGISTRA TRESTOV: <input type="checkbox"/> na druhej strane <input type="checkbox"/> v prílohe		
14. Rodné priezvisko matky	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> NEMÁ ZÁZNAM V REGISTRU TRESTOV GP SR - 1 -07- 2014 BRATISLAVA 01 01 </div>		
15. Meno matky			
16. Priezvisko matky			

*Nehodiace sa prečiarknuť

** Uviesť príslušné ustanovenie § 14 ods. 2 a 3 zákona č. 330/2007 Z. z. o registri trestov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

SLOVENSKÁ SOCIALISTICKÁ REPUBLIKA

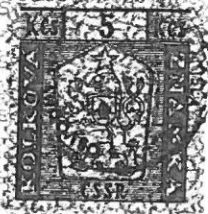
Gbyodný

Bratislava II

národný výbor v

Vnútr. 1275/75-5/9

OSVEDČENIE O ŠTÁTNOB OBCIANSTVE



Gbyodný

Bratislava II

národný výbor

v

Daniel Švábý

osvedčuje, že

narodený(á) dňa

okres

bytoň

okres

je štátnym občanom Slovenskej socialistickej republiky, a tým podľa § 1 ods. 1 zák. SNR číslo 206/1968 Zb. aj občanom Československej socialistickej republiky.

Toto štátne občianstvo má aj jeho manželka

rodená

narodená dňa

okres

a deti mladšie ako 15

rokov

Bratislava

24. apríle 1975

v

dňa

[Handwritten signature]

podpis a tlačná pečiatka

SEVT 06 064 0

11/72/3

27-49-73-884

Osvedčujem, že táto listina do celého súhlasí s predloženým
osvedčením (osvedčeným odpisom), skladajúcim sa z
kč o odpis úplný (častočný). Na listine boli vykonané tieto zmeny:
doplnky:

V Bratislave dňa 24/06/2014

ERIK VACULČIAK

pracovník poverený notárom

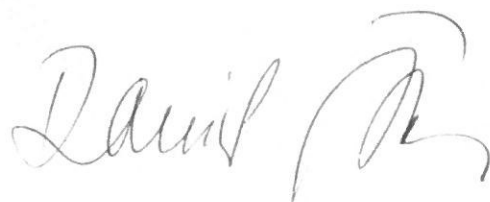


PÍ SOMNÝ SÚHLAS KANDIDÁTA S KANDIDATÚROU

Podpísaný JUDr. Daniel Šváby,

súhlasím s mojou
kandidatúrou na voľbu sudcu Súdneho dvora Európskej únie v
Luxemburgu na funkčné obdobie začínajúce 7. októbra 2015.

V Luxemburgu, 7. júla 2014



Séria B

DIPLOM

* 002854

Daniel Šraby

narodený(á) dňa 19. v

ukončil(a) štúdium štátnou záverečnou skúškou na fakulte právnickej

vysokej školy Univerzity Komenského v Bratislave

a nadobúda podľa zákona číslo 19/1966 Zb. o vysokých školách vysokoškolskú kvalifikáciu v odbore

právo

dekan



L. S.

rektor

v Bratislave dňa 28. mája 1975

č. 7659/1975

ŠEVT - 26 383 4

XI/72

TSNP-6 555-73

Osvädčujem, že táto listina do slova súhlasí s preloženým
originálom (overeným odpisom), skladajúcim sa z strán
Ide o odpis úplný (častočný). Na listine boli vykonané tieto zmeny:
dopinky:

v Bratislave dňa 24/06/2014

ERIK VACULČIAK
pracovník poverený notárom



DIPLOM

Séria I

№ 000742

Daniel Šváby

narodený(á) dňa 19 v

vykonál(a) rigoróznú skúšku na fakulte **právnickej**

vysokéj školy **Univerzity Komenského v Bratislave**

vo vednom odbore **občianske právo hmotné a občianske právo procesné**

a priznáva sa mu (jej) podľa zákona číslo 19/1966 Zb. o vysokých školách

titul **doktor práv**, v skratke

[Signature]
dekan



[Signature]
rektor

v **Bratislave**

dňa **3. júna** 19**80**

č. **15934/1980**

ŠEVT - 96 117 6 X/79

TSNP-21 8508/80

Osvädčujem, že táto listina doslovne súhlasí s predloženým
originálom (overeným odpisom), skladajúcim sa z
kde o odpis úplný (častočný). Na listine boli vykonané tieto zmeny.
doplnky:

v Bratislave dňa **24. 06. 2014**

[Signature]
ERIK VACULČIAK
pracovník poverený notárom



MINISTERSTVO SPRAVODLIVOSTI
SLOVENSKEJ SOCIALISTICKEJ REPUBLIKY

Číslo: 643/1977-Kádr.

V Bratislave 1. novembra 1977

OSVEDČENIE

o vykonaní justičnej skúšky

Meno a priezvisko Daniel Š v á b y

nar. _____, miesto _____, okres _____


justičný(á) čakateľ(ka) Krajského súdu v Bratislava

podrobil(a) sa pred skúšobnou komisiou Ministerstva spravodlivosti Slovenskej socialistickej republiky v dňoch 25. a 26. októbra 1977

justičnej skúške, ktorú zložil(a) s prospechom

v ý b o r n ý




predseda skúšobnej komisie

Stupnica znáмок:

- výborný
- veľmi dobrý
- spôsobilý
- nespôsobilý

KRAJSKÝ SÚD V BRATISLAVE
Záhradnícka 10, 813 66 Bratislava

Spr. č. 209/14-Oú

P O T V R D E N I E

Osobný úrad Krajského súdu v Bratislave týmto potvrdzuje, že **celková doba právnickej a sudcovskej praxe JUDr. Daniela Švábyho**, sudcu Krajského súdu v Bratislave, predstavuje ku dňu vystavenia tohto potvrdenia, t. j. ku dňu 25. 6. 2014 **celkovo 39 rokov a 4 dni**, pričom prehľad praxe je nasledovný:

Od	Do	Funkcia	Doba (roky, dni)
23. 6. 1975	31. 12. 1997	justičný čakateľ	2,192
1. 1. 1978	31. 1. 1994	sudca	16,031
1. 2. 1994	31. 12. 1998	člen Európskej komisie pre ľudské práva v Štrasburgu	4,334
1. 1. 1999	21. 1. 2000	sudca KS BA	1,021
22. 1. 2000	30. 4. 2004	sudca Ústavného súdu SR	4,100
1. 5. 2004	11. 5. 2004	sudca KS BA	0,011
12. 5. 2004	6. 10. 2009	sudca Súdu I. stupňa	5,148
7. 10. 2009	25. 6. 2014	sudca Európskeho súdneho dvora	4,262

Menovaný má v súčasnosti v zmysle ust. § 24 ods. 3 zákona č. 385/2000 Z. z. o sudcoch a príseďiacich a o zmene a doplnení niektorých zákonov prerušený výkon funkcie sudcu.

Potvrdenie sa vydáva na žiadosť menovaného.

V Bratislave, 25. 6. 2014

Krajský súd v Bratislave
Záhradnícka 10
813 66 Bratislava
- 03 -

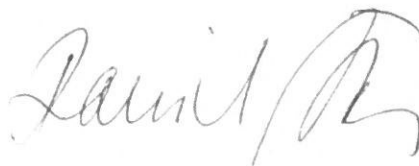
Mgr. Martina Kubinová
vedúca osobného úradu

ČESTNÉ PREHLÁSENIE

Podpísaný JUDr. Daniel Šváby,

, čestne prehlasujem, že
mám plnú spôsobilosť na právne úkony.

V Luxemburgu, 7. júla 2014



Klient/Pacient: **Šváby Daniel**

Bydlisko:

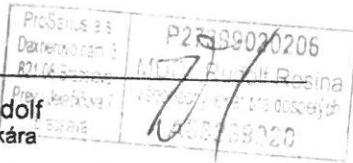
Poist'ovňa: -

Potvrdzujem, že menovaný je zdravotne plne spôsobilý na výkon funkcie sudcu.

Poučenie a písomný informovaný súhlas pacienta podľa § 6 zákona č. 576/2004 Z. z.

Dolu podpísaný Šváby Daniel potvrdzujem svojim podpisom, že lekárovi, ktorý ma vyšetril, som pri poskytnutí anamnestických údajov nezatajil žiadne vážnejšie ochorenie, pre ktoré som sa v minulosti liečil, prípadne ktoré mi bolo v minulosti diagnostikované. Zároveň svojim podpisom potvrdzujem, že som bol počas dnešného lekárskeho vyšetrenia informovaný o povahe môjho ochorenia, o dôvode, účele, spôsobe a možnostiach zdravotnej starostlivosti, ktorá mi má byť poskytnutá, vrátane diagnostických alebo liečebných postupov, prípadne potrebných zdravotných výkonov, ako aj o možných následkoch a možných rizikách spojených s navrhovanou zdravotnou starostlivosťou. Bol som tiež poučený o možnostiach voľby navrhovaných postupov, ako aj o rizikách odmietnutia poskytnutia zdravotnej starostlivosti. Poučenie mi bolo poskytnuté zrozumiteľne, ohľaduplne, bez nátlaku, s možnosťou a dostatočným časom slobodne sa rozhodnúť. Svojím podpisom potvrdzujem, že s navrhovaným liečebným postupom súhlasím.

Dňa: 23.06.2014



MUDr. Rosina Rudolf
pečiatka a podpis lekára

Šváby Daniel
(prípadne zákonný zástupca)